

- 3) A tagállami bíróság számára tilos-e valamely magatartás jogellenességét megállapító és a jogellenes magatartással okozott kár megtérítést elismerő határozat meghozatala, amikor e magatartást a szociális partnerek jóváhagyták, és e jóváhagyás összhangban van a közösségi joggal, még át nem ültetett irányelv formájában is?
- 4) Az irányelv 17. cikkének (3) cikkét akként kell-e értelmezni, hogy ez önállóan, azaz a (2) bekezdéstől és a tevékenységek és foglalkozások ebben szereplő felsorolásától teljességgel függetlenül lehetővé teszi a szociális partnerek aktusának elfogadását, és a heti pihenőidő vonatkozásában eltérést engedő szabályok ez utóbbiak részéről történő bevezetését?

- b) nem keletkezik vámtartozás, mivel az árutovábbítási eljárás csak fizikailag létező árukra vonatkozhat, így az árutovábbításnak az NCTS rendszerben tévedésből, nem létező áruk vonatkozásában történt rögzítése nem vezet vám kivetéséhez?

- 2) Amennyiben az 1. kérdés a) pontjára adott válasz igenlő, úgy kell-e értelmezni az „árúk behozatalának” a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke 10. pontjában szereplő fogalmát, valamint az „árúk” 204. cikk (1) bekezdésének a) pontjában szereplő fogalmát, hogy azok a fizikailag létező és a fizikailag nem létező árukra egyaránt vonatkoznak?

(<sup>1</sup>) HL L 307., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 197. o.

**A Vestre Landsret (Dánia) által 2009. június 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Skatteministeriet kontra DSV Road A/S**

(C-234/09. sz. ügy)

(2009/C 205/45)

Az eljárás nyelve: dán

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Vestre Landsret

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Skatteministeriet

Alperes: DSV Road A/S.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Úgy kell-e értelmezni a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 204. cikke (1) bekezdésének a) pontját, figyelemmel a 92. és 96. cikkekre, továbbá az 1. cikkel, valamint a 4. cikk 9. és 10. pontjával való együttes olvasata alapján, hogy
- a) vámtartozás keletkezik, ha egy engedélyezett feladó az NCTS rendszerben tévedésből kezdeményez árutovábbítási eljárást fizikailag nem létező árukra vonatkozóan, és ennek következtében az árutovábbítási eljárást utóbb nem lehet a szabályoknak megfelelően lezárni, vagy

**A Cour de cassation (Franciaország) által 2009. június 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — DHL Express France SAS kontra Chronopost SA**

(C-235/09. sz. ügy)

(2009/C 205/46)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Cour de cassation

**Az alapeljárás felei**

Felperes: DHL Express France SAS

Alperes: Chronopost SA

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Úgy kell-e értelmezni az 1993. december 20-i 40/94/EK rendelet (<sup>1</sup>) 98. cikkét, hogy a közösségi védjegybíróság által elrendelt eltiltás a Közösség teljes területén joghatállyal rendelkezik?
- 2) Nemleges válasz esetén jogosult-e a bíróság kiterjeszteni kifejezetten ezt az eltiltást azon más tagállamok területére, ahol a bitorlással összefüggő cselekményeket elkövették, illetve megkísérelhetik?
- 3) A fenti esetek valamelyikében azok a kényszerítő intézkedések, amelyekkel a bíróság a nemzeti joga alapján az általa meghatározott eltiltást kiegészítette alkalmazhatók-e azon tagállamok területén, ahol ez az eltiltás joghatást fejt ki?

- 4) Ellenkező esetben a bíróság elrendelhet-e ilyen kényszerítő intézkedést — amely hasonló, vagy különbözik az általa a nemzeti joga értelmében elfogadott kényszerítő intézkedéshez — azon államok nemzeti joga alapján, amelyekben ez az eltiltás joghatást fejt ki?

(<sup>1</sup>) A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

**A Cour constitutionnelle által 2009. június 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier kontra Conseil des ministres**

(C-236/09. sz. ügy)

(2009/C 205/47)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Cour constitutionnelle

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Association Belge des Consommateurs Test-Achats ASBL, Yann van Vugt, Charles Basselier.

Alperes: Conseil des ministres.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Összeegyeztethető-e a nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód elvének az árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2004. december 13-i 2004/113/EK tanácsi irányelv (<sup>1</sup>) 5. cikkének (2) bekezdése az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkének (2) bekezdésével, közelebbről az egyenlőség e rendelkezés által biztosított elvével és hátrányos megkülönböztetés tilalmának e rendelkezés által biztosított elvével?
- 2) Az első kérdésre adott nemleges válasz esetén, abban az esetben is összeegyeztethetetlen-e az Európai Unióról szóló Szerződés 6. cikkének (2) bekezdésével az irányelv ugyanazon 5. cikkének (2) bekezdése, ha annak alkalmazhatósága kizárólagosan az életbiztosítási szerződésekre korlátozott?

(<sup>1</sup>) HL L 373., 37. o.

**Cour d'appel de Bruxelles (Belgium) által 2009. július 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Fluxys SA kontra Commission de régulation de l'électricité et du gaz (Creg)**

(C-241/09. sz. ügy)

(2009/C 205/48)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Cour d'appel de Bruxelles

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Fluxys SA

Alperes: Commission de régulation de l'électricité et du gaz (Creg)

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Ellentétes-e a 2003/55/EK irányelv (<sup>1</sup>) 1., 2. és 18. cikkével, valamint az 1775/2005/EK rendelet (<sup>2</sup>) 3. cikkével, ha a nemzeti jogalkotók olyan különös tarifális rendszert vezetnek be a tranzittevékenység vonatkozásában, amely eltér a szállításra vonatkozó szabályoktól oly módon, hogy a szállítási tevékenységen belül a „szállítás” és a „tranzit” között megkülönböztetést hoz létre?

(<sup>1</sup>) A földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 176., 57. o.).

(<sup>2</sup>) A földgázszállító-hálózatokhoz való hozzáférés feltételeiről szóló, 2005. szeptember 28-i 1775/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 289., 1. o.).

**2009. július 7-én benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság**

(C-252/09. sz. ügy)

(2009/C 205/49)

Az eljárás nyelve: portugál

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Zavvos és G. Braga da Cruz meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság